



AX-Edge

Manual del usuario



Acerca de los manuales del AX-Edge

Manual del usuario  (este documento),  (la versión más reciente en formato PDF disponible en Internet).

Lea este documento primero. Aquí se explican aspectos básicos que debe conocer para poder usar el AX-Edge.

Parameter Guide (en inglés) 

Aquí se explican todos los parámetros del AX-Edge.

Sound List (en inglés) 

Es una lista de los sonidos incorporados en el AX-Edge.

MIDI Implementation (en inglés) 

Aquí encontrará información detallada sobre los mensajes MIDI.

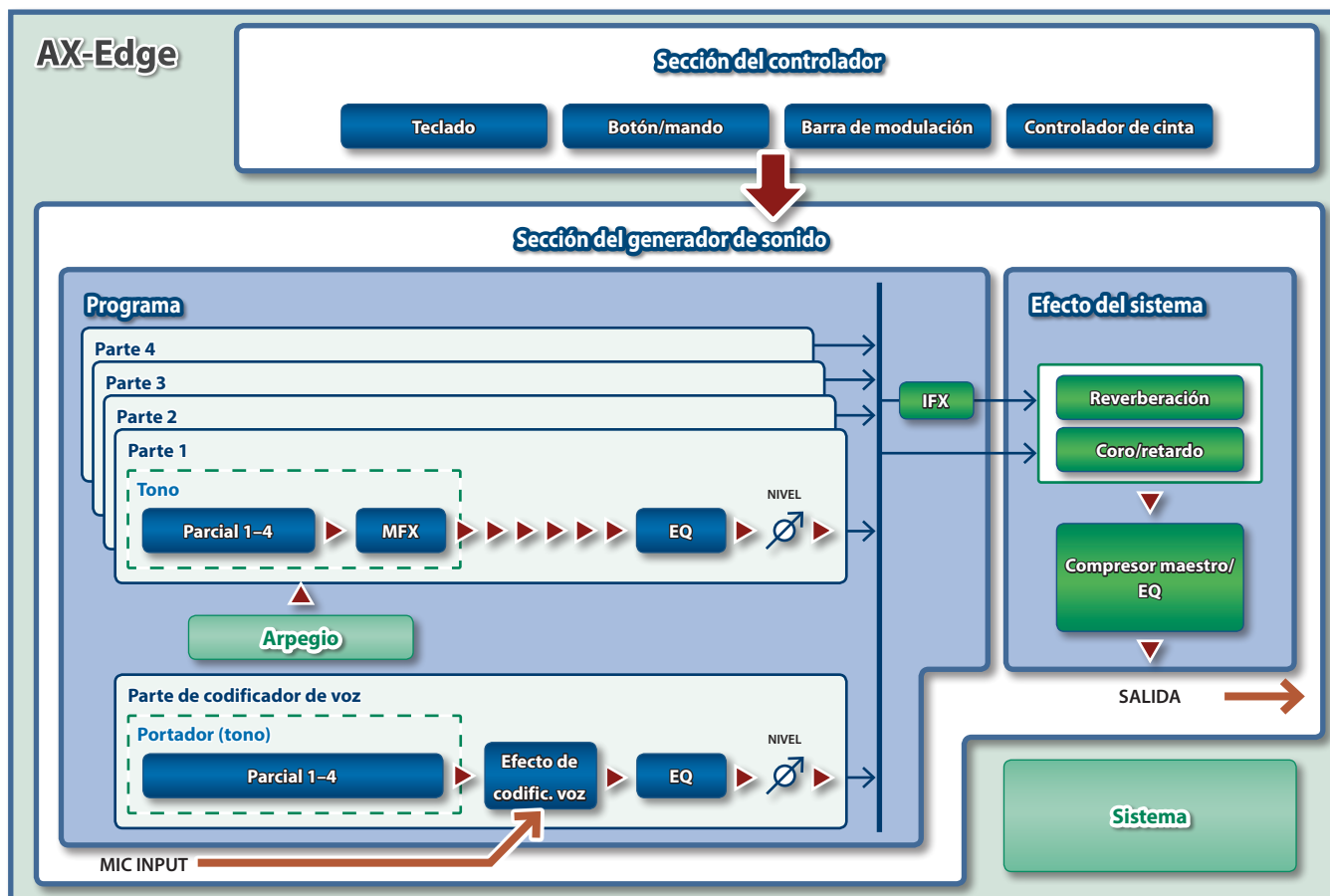
Para conseguir el manual en formato PDF

- 1 Visite <https://www.roland.com/support/>
- 2 En el menú Support, seleccione "Manual del usuario"
- 3 Elija "AX-Edge"

Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (en el folleto "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y el Manual del usuario (p. 22)). Tras su lectura, guarde los documentos en un lugar accesible para poder consultarlos de inmediato si le hace falta.

Introducción	3	Uso de otras funciones de interpretación	13
◇ Descripción general del AX-Edge	3	◇ Tocar con un archivo de audio de la memoria USB (Song Player).....	13
Descripción de los paneles	4	◇ Reproducción de arpeggios (Arpeggio)	13
◇ Panel principal.....	4	◇ Uso del codificador de voz (Vocoder)	14
◇ Panel inferior.....	5	Edición de los ajustes del codificador de voz	14
Colocación de las pilas	5	Ajuste de la sensibilidad del micrófono.....	14
◇ Panel trasero	6	◇ Uso del AX-Edge como teclado maestro	15
Conexión de equipos externos	7	Edición del sonido	16
◇ Encendido del AX-Edge.....	8	◇ Edición de efectos del sistema.....	16
Apagado de la unidad	8	◇ Edición de un programa.....	16
◇ Ajuste del volumen general (Master Volume).....	8	Almacenamiento de un programa (Program Write).....	16
◇ Apagado automático de la unidad transcurrido un tiempo (Auto Off).....	8	Conexión de equipos externos	17
◇ Sustitución del Edge Blade.....	8	◇ Conexión de un dispositivo MIDI (conectores MIDI IN/OUT).....	17
Reproducción	9	◇ Conexión de un ordenador (puerto USB COMPUTER)	17
◇ Selección de un sonido (programa).....	9	Acoplamiento del núcleo de ferrita	17
◇ Registro de sonidos utilizados con frecuencia en los botones (FAVORITE)	9	◇ Conexión de un dispositivo Bluetooth®	17
Registro de un favorito.....	9	Otras funciones	18
Recuperación de un favorito.....	9	◇ Comprobación de la carga restante de las pilas	18
Cambio del banco de favoritos	9	◇ Funciones prácticas (UTILITY)	18
Eliminación de un favorito.....	9	◇ Almacenamiento de los datos en una memoria USB (BACKUP)	18
Uso de las funciones de interpretación	10	◇ Restauración de los datos de una copia de seguri- dad (RESTORE)	19
◇ Uso de botones y controladores	10	◇ Adición de sonidos (IMPORT TONE)	19
Subida/bajada del rango de clave (Octave Shift)	10	◇ Restablecimiento de los ajustes de fábrica (FACTORY RESET)	19
Cambio suave de la altura tonal (Portamento).....	10	◇ Inicialización de los datos de usuario (RESET USR DATA)	19
Sostenido de las notas (Hold)	10	◇ Inicialización de las licencias de usuario (REMOVE LICENSE)	20
Superposición en capas del mismo tono para engrosar el sonido (Unison).....	11	◇ Formateo de una memoria USB (USB MEM FORMAT)....	20
Evitar que el sonido cambie durante la interpretación (Lock).....	11	◇ Edición de ajustes del sistema (SYSTEM)	20
◇ Modificación del sonido durante la interpretación.....	11	Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)....	20
Uso de la barra de modulación (MODULATION BAR)	11	Vista de la versión del programa (VERSION INFO).....	20
Uso del controlador de cinta (RIBBON CONTROLLER)	11	Especificaciones principales	21
Uso de los botones de control y el mando (botones [S1]–[S7] / mando [ASSIGNABLE CONTROL]).....	12	UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD	22
Uso de un pedal	12	NOTAS IMPORTANTES	22
Modificación del sonido aplicando más presión a la tecla (Aftertouch)	12		
◇ Asignación de la función de cada controlador	12		

Descripción general del AX-Edge



Sección del controlador

La sección del controlador es la que se usa al tocar.

Cuando pulsa o suelta el teclado, o pulsa la palanca de modulación, la sección del controlador envía los datos de la interpretación a la sección del generador de sonido.

La sección del controlador del AX-Edge consta de teclado, barra de modulación (**MODULATION BAR**), controlador de cinta (**RIBBON CONTROLLER**) y mandos y botones de panel.

Sección del generador de sonido

La sección del generador de sonido crea el sonido.

Recibe los datos de interpretación enviados desde la sección del controlador y produce el sonido.

Programa

En el AX-Edge, los **“programas”** son las unidades con las que se cambian los sonidos.

Un programa consta de cuatro partes y una parte de codificador de voz, y también incluye arpeggio y ajustes de efectos para ese programa.

Tono

Puede seleccionar un tono (sonido) para cada parte.

Un tono consta de cuatro elementos de sonido (parciales) y puede especificar un efecto múltiple (MFX) para cada tono.

También puede editar los tonos con una aplicación de edición (AX-Edge Editor) instalada en su teléfono inteligente.

Efecto

El AX-Edge está equipado con un efecto múltiple para cada tono (MFX), un efecto múltiple que se puede especificar para cada programa (IFX), y efectos de reverberación, coro/retardo, compresor y de ecualizador que se aplican a la salida final (efectos del sistema).

También es posible especificar y seleccionar los efectos de reverberación y coro/retardo para cada programa.

Sistema

La memoria del sistema incluye los ajustes de los parámetros del sistema que especifican cómo va a funcionar el AX-Edge.

➔ **“Edición de ajustes del sistema (SYSTEM)”** (p. 20)

Descripción de los paneles

Panel principal



1 Pantallas

Vista de banco/número

Es una pantalla de tres dígitos que muestra el banco y el número del sonido seleccionado en ese momento.

Pantalla LCD

Muestra información diversa sobre la operación.

2 Botones de funcionamiento básico

Botones de cursor [◀] [▶]

Mueven el cursor hacia izquierda/derecha.

También cambian las pantallas.

Botones [-] [+]

Modifican los valores.

Si se mantiene pulsado un botón al tiempo que se pulsa el otro, el cambio de valor se acelera.

Botón [EXIT]

Lleva de regreso a la pantalla anterior.

En algunas pantallas, al pulsar este botón se cancela la operación que se está ejecutando en ese momento.

Botón [ENTER]

Al pulsar este botón se confirma un valor o se ejecuta una operación.

Botón [SHIFT]

Se usa junto con otros botones para ejecutar diversas funciones.

Botón [MENU/WRITE]

Aparece la pantalla MENU.

Use este botón junto con el **botón [SHIFT]** para guardar sonidos o ajustes del sistema (p. 12, p. 20).

3 FAVORITE

página 9

Botón FAVORITE [ON]

Activa o desactiva la función FAVORITE.

Botón FAVORITE [BANK]

Selecciona el banco de memorias FAVORITE (p. 9) en las que puede registrar sus sonidos favoritos (programas).

4 Botones PROGRAM

página 4

Botones [EDGE LEAD]–[VOCODER/VOICE]

Botones [0]–[9]

Seleccionan la categoría de sonidos (programas).

Cuando el **botón [FAVORITE]** o el **botón [BANK]** está iluminado, funcionan como los **botones [0]–[9]**.

5 SONG PLAYER

página 13

Botón SONG PLAYER [LIST]

Muestra la lista de canciones.

Botón SONG PLAYER [▶/■]

Reproduce o detiene la canción seleccionada.

6 ARPEGGIO/LOCK

Botón [ARPEGGIO]

página 13

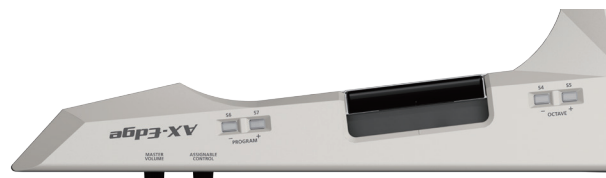
Activa o desactiva la función de arpeggios.

Botón [LOCK]

página 11

Al mantener pulsado este botón, se activa o desactiva el bloqueo del panel (una función que deshabilita las operaciones del panel).

7 Sección de control del cuello (Panel superior)



Mando [MASTER VOLUME]

Ajusta el volumen general.

Mando [ASSIGNABLE CONTROL]

Controla el parámetro que está asignado al mando.

Botones PROGRAM [-] [+]

página 9

Cada vez que se pulsa un botón, el sonido (programa) se alterna consecutivamente.

Si la función Favorite está activada, se alternará consecutivamente por los sonidos registrados como favoritos.

MODULATION BAR

página 11

Pulse **MODULATION BAR** para añadir modulación a las notas que está tocando.

RIBBON CONTROLLER

página 11

Deslice el dedo hacia izquierda o derecha en esta cinta para cambiar la altura tonal de las notas.

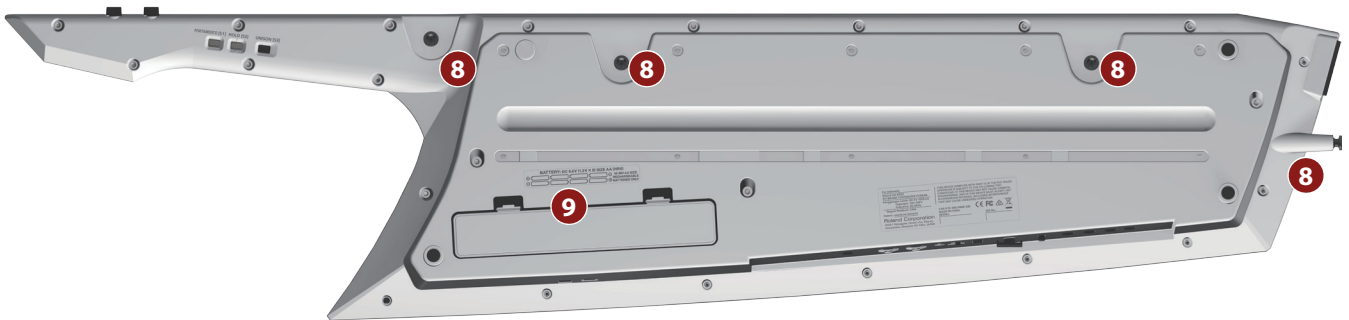
Puede modificar el sonido pulsando el controlador con el dedo.

Botones OCTAVE [-] [+]

página 10

Estos botones se usan para transponer el teclado del AX-Edge en pasos de una octava.

Panel inferior



8 Sujeciones para la correa

Acople aquí la correa incluida.

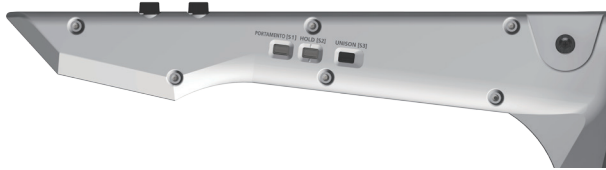
Seleccione las dos sujeciones que mejor se adapten a su estilo de interpretación.

9 Compartimento para pilas

Coloque ocho pilas AA de níquel-hidruro metálico.

→ “Colocación de las pilas” (p. 5)

10 Sección de control del cuello (Panel inferior)



Botón [PORTAMENTO] (botón [S1])

página 10

Activa o desactiva el portamento.

Produce un cambio suave al siguiente tono.

Botón [HOLD] (botón [S2])

página 10

Activa o desactiva la retención.

Sostiene las notas que se tocan.

Botón [UNISON] (botón [S3])

página 11

Activa o desactiva el modo unísono.

Enriquece el sonido mediante la superposición en capas del mismo tono.

* Puede cambiar los parámetros que controlan los botones [S1]–[S7], MODULATION BAR, RIBBON CONTROLLER, mando de control y pedal. Para obtener más información, consulte “Asignación de la función de cada controlador” (p. 12).

Colocación de las pilas

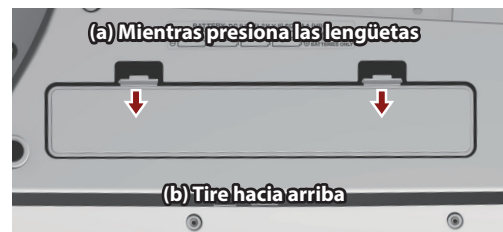
Para poder usar el AX-Edge sin cables, hacen falta ocho pilas AA. Se recomienda utilizar pilas recargables de Ni-MH de tamaño AA. Con estas pilas cabe esperar unas cuatro horas de funcionamiento continuo, aunque realmente depende de cómo se use el AX-Edge.

* Cuando ponga la unidad boca abajo, tenga cuidado de proteger los botones y mandos para que no sufran ningún daño. Asimismo, manipule la unidad con cuidado y no deje que se le caiga.

* La incorrecta manipulación de las pilas puede provocar riesgo de explosión y fugas de líquido. Asegúrese de cumplir todas las instrucciones relativas a las pilas enumeradas en las secciones “UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD” y “NOTAS IMPORTANTES” (en el folleto “UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD” y el Manual del usuario (p. 22)).

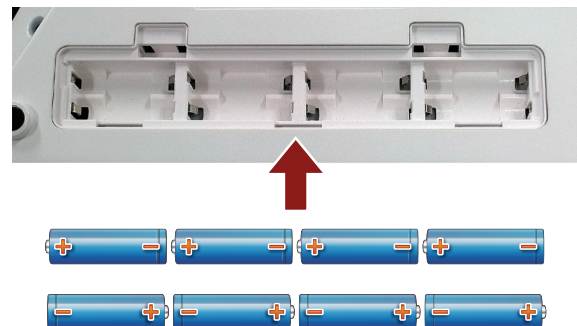
1. Apague el AX-Edge (p. 8).

2. Presione hacia dentro las lengüetas de la tapa del compartimento para pilas situado en el panel inferior y retire la tapa.



3. Inserte las pilas en el compartimento de las pilas teniendo en cuenta los polos “+” y “-”.

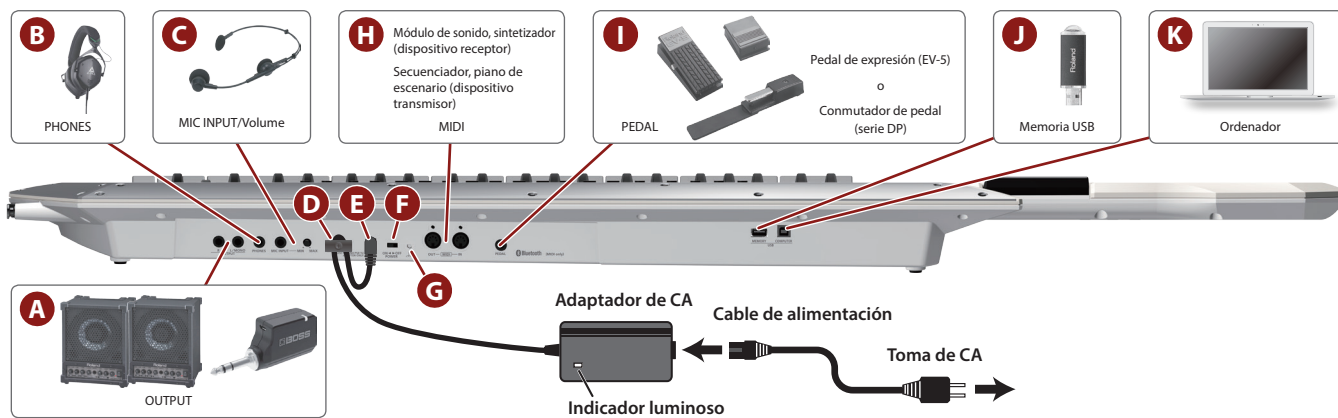
Asegúrese de que las marcas “+” y “-” de las pilas están orientadas correctamente.



4. Cierre la tapa del compartimento para pilas.

Panel trasero

* Para evitar que el equipo deje de funcionar correctamente o que sufra algún daño, baje siempre el volumen y apague todas las unidades antes de realizar cualquier conexión.



A Conectores OUTPUT (L/MONO, R)

Son conectores de salida para las señales de audio. Conecte aquí el amplificador o un transmisor inalámbrico.

Use el conector L/MONO si el sonido que se emite es monoaural.

B Conector PHONES

Aquí puede conectar unos auriculares.

C MIC INPUT

Conector MIC INPUT

Conecte aquí un micrófono dinámico.

Mando [MIC INPUT Volume]

Ajusta el volumen de entrada del micrófono.

D Gancho para el cable

Si el adaptador de CA incluido está conectado al conector DC IN, fije el cable a este gancho para evitar que se desconecte accidentalmente.

* Use el gancho para el cable para fijar el cable del adaptador de CA como se muestra en la ilustración.

E Conector DC IN

Conecte aquí el adaptador de CA incluido.

* Coloque el adaptador de CA de manera que el lado en el que se encuentra el indicador luminoso (vea la ilustración) quede hacia arriba y el lado que tiene la información de texto quede hacia abajo. El indicador se iluminará cuando enchufe el adaptador de CA a una toma de CA.

* Utilice únicamente el adaptador de CA incluido. Si usa un adaptador distinto, la unidad podría funcionar incorrectamente o provocar descargas eléctricas.

* Recomendamos mantener las pilas instaladas en la unidad, incluso aunque esté funcionando con el adaptador de CA. De este modo, podrá seguir tocando incluso si el cable del adaptador de CA se desconectara accidentalmente.

* Si no va a usar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte el adaptador de CA de la toma de CA.

F Interruptor [POWER]

Enciende y apaga la unidad.

* Antes de encender o apagar la unidad, asegúrese siempre de bajar el volumen. Incluso con el volumen bajado, podría oírse algún sonido al encender o apagar la unidad. No obstante, esto es normal y no indica ningún fallo de funcionamiento.

G Terminal de masa

En función de las circunstancias de cada configuración particular, podría notar una sensación molesta o sentir que la superficie es granulosa al tacto cuando toca el dispositivo, los micrófonos conectados a él, o las partes metálicas de otros objetos, por ejemplo las guitarras. Esto se debe a una carga eléctrica infinitesimal que es totalmente inocua. Sin embargo, si esto le preocupa, conecte el terminal de masa (vea la ilustración) a una toma de tierra externa. Cuando la unidad está conectada a tierra, es posible que se oiga un ligero zumbido, depende de las características específicas de su instalación. Si no está seguro del método de conexión, póngase en contacto con el Centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor Roland autorizado; encontrará una lista de estos en la página "Información".

Lugares inadecuados para la conexión

- Tuberías de agua (pueden provocar descargas eléctricas o electrocución)
- Tuberías de gas (pueden provocar un incendio o una explosión)
- Toma de tierra de la línea telefónica o la barra pararrayos (puede ser peligroso en caso de tormenta eléctrica)

H Puerto MIDI (IN/OUT)

Sirve para conectar dispositivos MIDI externos y para la transmisión de mensajes MIDI.

I Conector PEDAL

Conecte aquí un pedal EV-5 u otro de la serie DP de Roland, que se venden por separado.

* Utilice solo el pedal de expresión especificado. Si conecta otros pedales de expresión diferentes, corre el riesgo de que la unidad no funcione correctamente o de que sufra algún daño.

J Puerto USB MEMORY

Aquí puede conectar una memoria USB.

Conecte o desconecte la memoria USB cuando el AX-Edge esté apagado.

* Use una memoria USB de venta en comercios o una memoria USB comercializada por Roland. No obstante, Roland no garantiza que todas las memorias USB de venta en comercios funcionen con esta unidad.

K Puerto USB COMPUTER

Use un cable USB para conectar este puerto a un puerto USB de su ordenador.

Esto le permitirá accionar el AX-Edge como si se tratara de un dispositivo USB MIDI.

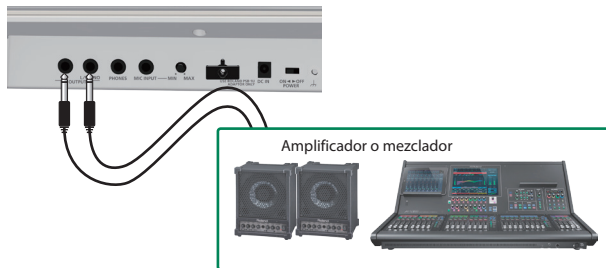
No es necesario instalar ningún controlador.

Conexión de equipos externos

Conexión a un amplificador o mezclador

El AX-Edge no tiene ningún amplificador interno ni altavoces. Para producir sonido, será necesario conectarlo a un dispositivo de audio (por ejemplo un amplificador de teclado, altavoces monitores o un equipo estéreo) o usar unos auriculares.

1. Conecte los conectores **OUTPUT** del panel trasero a los conectores de entrada de su dispositivo externo.



Realice las conexiones con un cable (mono) no balanceado con clavija de 6,3 mm. Use un cable con una clavija del tipo adecuado para el conector de entrada del dispositivo.

- * Si va a usar un dispositivo de audio monoaural, conecte el cable al conector L/MONO OUTPUT.
- Si va a utilizar unos auriculares, conéctelos al conector PHONES. En este caso, no es necesario conectar ningún otro dispositivo de audio.

Conexión mediante un sistema inalámbrico a un amplificador, etc.

Si usa un sistema inalámbrico de venta en comercios y utiliza el AX-Edge con las pilas, podrá tocar y moverse por el escenario sin la molestia de los cables.

- * Asegúrese de usar un transmisor inalámbrico que cumpla con la normativa inalámbrica aplicable en su zona.

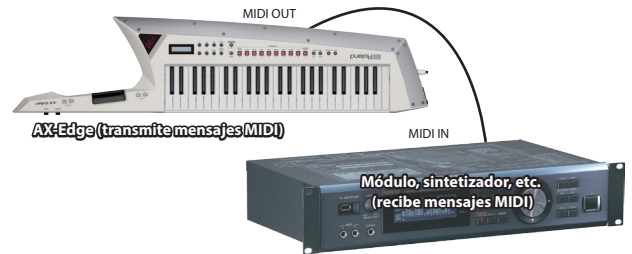
1. Conecte el transmisor inalámbrico a los conectores **OUTPUT** del panel trasero.



- * La forma del conector depende del transmisor inalámbrico que esté usando.
 - * Si el amplificador que va a usar solo tiene un canal mono, conecte solamente un transmisor al conector L/MONO del AX-Edge.
2. Conecte la salida de audio del receptor inalámbrico al mezclador o al amplificador.

Control de un módulo de sonido MIDI

1. Conecte el conector **MIDI OUT** del AX-Edge al conector **MIDI IN** del módulo de sonido o el sintetizador que desea controlar.



- * Según sea necesario, conecte el módulo de sonido o el sintetizador a su amplificador o altavoz. Para obtener más información, consulte el manual del usuario del módulo de sonido o el sintetizador que esté usando.

Control del AX-Edge desde un dispositivo MIDI externo

El AX-Edge puede recibir mensajes MIDI y producir sonido con el programa que haya seleccionado en su generador de sonido.

1. Conecte el conector **MIDI OUT** de su dispositivo de control al conector **MIDI IN** del AX-Edge.



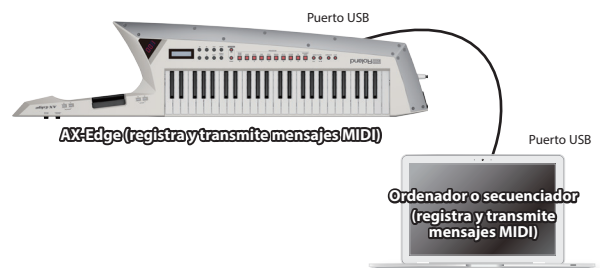
RECUERDE

Para especificar los canales de transmisión/recepción MIDI, edite los parámetros Basic Channel y Program Control Channel del sistema. Si va a usar la función de teclado maestro, edite los parámetros de programa para especificar el canal de transmisión MIDI de cada parte.

Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).

Conexión a un ordenador o secuenciador

Si desea conectar el AX-Edge a un ordenador en el que tenga instalado software de secuenciación o un módulo de sonido de software, y usar el AX-Edge como teclado maestro para grabar o interpretar, realice las conexiones como se indica a continuación.



Encendido del AX-Edge

1. Encienda los equipos en el orden: AX-Edge → dispositivos conectados.
 - * Para proteger sus circuitos, el AX-Edge espera un poco después de encenderse antes de estar operativo.
2. Encienda los equipos conectados y suba el volumen hasta un nivel adecuado.
 - * La unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para reproducir música o se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off).
 - Si no desea que la unidad se apague automáticamente, desactive la función Auto Off.
 - ➔ "Apagado automático de la unidad transcurrido un tiempo (Auto Off)" (p. 8)
 - Cuando la unidad se apaga se pierden los datos que no se hayan guardado. Antes de apagar la unidad, guarde los datos que desee conservar.
 - Para restablecer la alimentación, vuelva a encender la unidad.

Apagado de la unidad

1. Apague los equipos en el orden: dispositivos conectados → AX-Edge.

Ajuste del volumen general (Master Volume)

Ajusta el volumen general.

1. Ajuste el mando [MASTER VOLUME] situado en la sección de control del cuello.

Apagado automático de la unidad transcurrido un tiempo (Auto Off)

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "SYSTEM" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "Auto Off" y use los botones [-] [+] para cambiar el ajuste.

Si no desea que la unidad se apague automáticamente, seleccione el ajuste "OFF".

Parámetro	Valor
Cursor [◀] [▶]	[-] [+]
Auto Off	OFF, 30 min, 240 min

4. Para guardar el ajuste, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [MENU/WRITE].

Aparece un mensaje de confirmación.

```
Write System ?
[Exit]:N [Ent]:Y
```

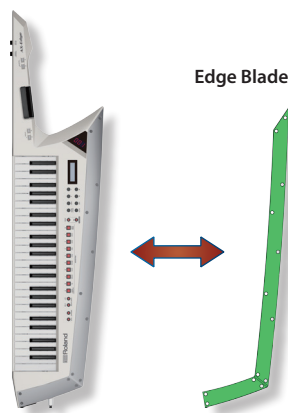
* Guarde los ajustes del sistema mientras esté visible la pantalla de ajustes del sistema. La función de escritura de los ajustes del sistema solo es posible desde la pantalla de configuración del sistema.

5. Para ejecutar la operación, pulse el botón [ENTER].

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

Sustitución del Edge Blade

El AX-Edge se entrega con un Edge Blade de recambio.



1. Use la llave Allen incluida para quitar los tornillos.
2. Intercambie el Edge Blade.
3. Ponga los tornillos.

NOTA

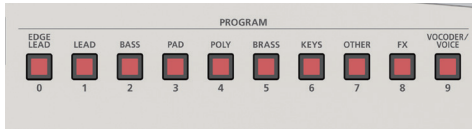
Un apriete excesivo de los tornillos podría dañar el perfil o el propio AX-Edge. Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos.

Reproducción

Selección de un sonido (programa)

Los sonidos (programas) del AX-Edge están organizados en diez categorías, con 32 programas en cada categoría.

1. Pulse los botones [EDGE LEAD]–[VOCODER/VOICE] para seleccionar la categoría.



2. Use los botones [-] [+] para cambiar los programas.



RECUERDE

- Si se mantiene pulsado un botón al tiempo que se pulsa el otro, el cambio de valor se acelera.
- También puede cambiar de categoría manteniendo pulsado el botón [SHIFT] y usando los botones [-] [+].
- Puede cambiar los programas con los botones PROGRAM [-] [+] situados en la sección de control del cuello.

Registro de sonidos utilizados con frecuencia en los botones (FAVORITE)

La función "Favoritos" le permite registrar los sonidos (programas) que utiliza con frecuencia para poder recuperarlos con un solo botón.

La función de favoritos registra el número del programa.



RECUERDE

- Con los favoritos 0–9 como conjunto, puede registrar un total de diez conjuntos en los bancos Favorite.
- Use los diez botones [0]–[9] para recuperar o registrar programas.

NOTA

Si va a editar un programa, guarde primero ese programa antes de registrarlo como favorito.

Registro de un favorito

1. Seleccione el programa que desee registrar.
2. Pulse el botón FAVORITE [BANK] para que se ilumine.
3. Pulse un botón [0]–[9] para seleccionar el banco de destino de registro.
4. Mantenga pulsado el botón FAVORITE [ON] y pulse el botón [0]–[9] en el que desee registrar el programa.

El programa seleccionado en ese momento queda registrado en ese botón.

Recuperación de un favorito

1. Pulse el botón FAVORITE [ON] para que se ilumine.

Los botones [0]–[9] pasan a ser los botones de selección de favorito.

Cuando la función FAVORITE está activada, la vista de **banco/número** muestra lo siguiente.



2. Pulse un botón [0]–[9] para seleccionar un favorito.

Si pulsa un botón en el que aún no se ha registrado ningún favorito, la pantalla mostrará el mensaje "Not Registered!".

Cambio del banco de favoritos

1. Pulse el botón FAVORITE [BANK] para que se ilumine.

El botón ([0]–[9]) que corresponda al banco seleccionado en ese momento parpadea.

2. Pulse un botón [0]–[9] para seleccionar un banco.

RECUERDE

Si en la pantalla solo se muestra el número de banco, use los botones [0]–[9] para seleccionar un favorito.

Eliminación de un favorito

1. Cambie al panel en el que está registrado el favorito.
2. Pulse el botón FAVORITE [ON] para que se ilumine.
3. Mientras mantiene pulsado el botón [SHIFT], pulse el botón único [0]–[9] en el que el favorito está registrado.
Aparecerá un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
Si pulsa un botón en el que no hay ningún favorito registrado, la pantalla mostrará el mensaje "Not Registered!" (No registrado).
4. Pulse el botón [ENTER].
Volverá a aparecer un mensaje de confirmación.
5. Para ejecutar la operación, pulse otra vez el botón [ENTER].

Uso de las funciones de interpretación

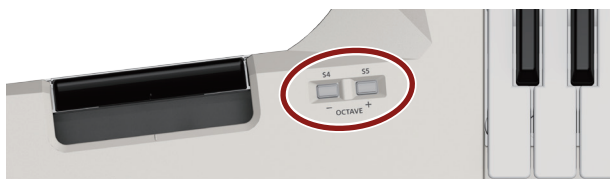
El AX-Edge proporciona numerosas funciones que puede usar para que su interpretación sea más expresiva, cambiar la altura tonal, etc.

Uso de botones y controladores

Subida/bajada del rango de clave (Octave Shift)

Aquí se explica cómo cambiar el rango de altura tonal del teclado en unidades de una octava.

1. Pulse el botón OCTAVE [-] o [+].



RECUERDE

- Puede cambiar la altura tonal en un máximo de ± 3 octavas. Si se cambia la octava, se ilumina el botón OCTAVE [-] o [+].
- Para regresar al rango de clave original, pulse los botones OCTAVE [-] y [+]⁺ al mismo tiempo.

Cambio del rango de clave solo mientras el botón está pulsado

Aquí se explica cómo cambiar el ajuste de modo que el rango de altura tonal del teclado cambie una octava arriba o abajo solo mientras se mantenga pulsado el botón OCTAVE [-] [+]. Cuando se suelta el botón, el teclado regresa a su rango de altura tonal normal.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "SYSTEM" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "S4 (M)" y use los botones [-] [+]⁺ para cambiar el valor a "MOMENTARY".
4. A continuación, use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "S5 (M)" y use los botones [-] [+]⁺ para cambiar el valor a "MOMENTARY".

Menú	Parámetro Cursor [◀] [▶]	Valor [-] [+]
CTRL BUTTON	S4 (M)	MOMENTARY: La octava sube o baja únicamente mientras se mantiene pulsado el botón.
	S5 (M)	LATCH: La octava sube o baja cada vez que se pulsa el botón (un máximo de ± 3 octavas).

5. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).

➔ "Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)" (p. 20)

* Puede asignar una función distinta de OCTAVE [-] [+]⁺ a estos botones. Para obtener más información sobre cómo asignar una función a estos botones, consulte "Asignación de la función de cada controlador" (p. 12).

Cambio suave de la altura tonal (Portamento)

Portamento es una función que cambia con suavidad la altura tonal de la tecla que se ha tocado en primer lugar a la de la siguiente tecla que se toca.

Portamento se activa o desactiva cada vez que se pulsa el botón [PORTAMENTO].

RECUERDE

El modo en que se aplica portamento varía en función de los ajustes del tono seleccionado.

Aplicación de portamento solo mientras se mantenga pulsado el botón

Aquí se explica cómo hacer que portamento solo esté activado mientras se mantenga pulsado el botón [PORTAMENTO]. Al soltar el botón, portamento se desactiva.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "SYSTEM" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "S1 (M)" y use los botones [-] [+]⁺ para cambiar el valor a "MOMENTARY".

Menú	Parámetro Cursor [◀] [▶]	Valor [-] [+]
CTRL BUTTON	S1 (M)	MOMENTARY: Portamento solo está activo mientras se mantenga pulsado el botón. LATCH: Portamento se activa o desactiva cada vez que se pulsa el botón.

4. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).

➔ "Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)" (p. 20)

* Puede asignar una función distinta de [PORTAMENTO] a este botón. Para obtener más información sobre cómo asignar una función a este botón, consulte "Asignación de la función de cada controlador" (p. 12).

Sostenido de las notas (Hold)

Esta función sostiene las notas que toca en el teclado, igual que el pedal Damper de un piano acústico.

La función de sostenido está activa mientras se mantiene pulsado el botón [HOLD]. Cuando toca una nota y pulsa el botón [HOLD], las notas se sostienen.

Uso del botón para activar o desactivar el sostenido

Aquí se explica cómo activar o desactivar el sostenido cada vez que se pulsa el botón [HOLD].

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "SYSTEM" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "S2 (M)" y use los botones [-] [+]⁺ para cambiar el valor a "LATCH".

Menú	Parámetro Cursor [◀] [▶]	Valor [-] [+]
CTRL BUTTON	S2 (M)	MOMENTARY: La función Hold solo está activa mientras se mantenga pulsado el botón. LATCH: La función Hold se activa o desactiva cada vez que se pulsa el botón.

4. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).

➔ **“Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)”** (p. 20)

* Puede asignar una función distinta de **[HOLD]** a este botón. Para obtener más información sobre cómo asignar una función a este botón, consulte **“Asignación de la función de cada controlador”** (p. 12).

Superposición en capas del mismo tono para engrosar el sonido (Unison)

Si activa **“Unison”**, el sonido se engrosa mediante la superposición en capas de un tono idéntico (aunque con una altura tonal ligeramente distinta) sobre el tono de la parte 1.

Unison se activa o desactiva cada vez que se pulsa el **botón [UNISON]**.

RECUERDE

- La profundidad del efecto varía en función de los ajustes del tono que se ha seleccionado.

Activación de Unison solo mientras se mantenga pulsado el botón

Aquí se explica cómo hacer que la función Unison solo esté activada mientras se mantenga pulsado el **botón [UNISON]**. Al soltar el botón, la función unísono se desactiva.

1. Pulse el **botón [MENU/WRITE]**.
2. Use los botones de **cursor [◀] [▶]** para seleccionar **“SYSTEM”** y luego pulse el **botón [ENTER]**.
3. Use los botones de **cursor [◀] [▶]** para seleccionar **“S3 (M)”** y use los botones **[-] [+]** para cambiar el valor a **“MOMENTARY”**.
4. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).

➔ **“Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)”** (p. 20)

* Puede asignar una función distinta de **[UNISON]** a este botón. Para obtener más información sobre cómo asignar una función a este botón, consulte **“Asignación de la función de cada controlador”** (p. 12).

Evitar que el sonido cambie durante la interpretación (Lock)

Puede deshabilitar algunos de los botones del AX-Edge para impedir que el sonido cambie sin darse cuenta al pulsar un botón de forma involuntaria.

1. Mantenga pulsado el botón [LOCK] hasta que se ilumine.

La función de bloqueo se activa y los botones que no están en la sección de control del cuello quedan deshabilitados.

Para recuperar el estado normal, vuelva a mantener pulsado el **botón [LOCK]** hasta que se apague.

RECUERDE

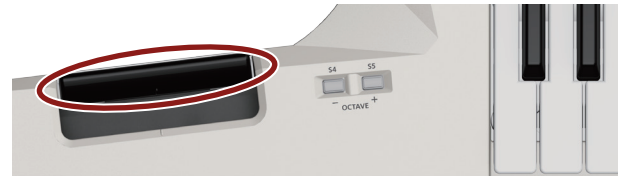
- La función de bloqueo no se aplica a los botones de la sección de control del cuello.
- La función de bloqueo solo es válida en la pantalla principal (la pantalla de selección de programa).

Modificación del sonido durante la interpretación

El AX-Edge le permite usar varios controladores para modificar el sonido mientras está tocando.

Uso de la barra de modulación (MODULATION BAR)

Pulse **MODULATION BAR** para aplicar modulación.



* El efecto aplicado por la **MODULATION BAR** varía en función del ajuste. Normalmente, al pulsar **MODULATION BAR** se aplica un efecto de vibrato. Para cambiar el ajuste, consulte **“Asignación de la función de cada controlador”** (p. 12).

Uso del controlador de cinta (RIBBON CONTROLLER)

Puede modificar el sonido presionando **RIBBON CONTROLLER** con el dedo y moviéndolo hacia izquierda o derecha. Para este controlador, el sonido también cambia según la presión ejercida con el dedo.



* El efecto aplicado por **RIBBON CONTROLLER** varía en función del ajuste. Normalmente, el movimiento a izquierda/derecha actúa como función de cambio de tono para cambiar la altura tonal. La presión sobre el controlador aplica un efecto de tipo vibrato. Para cambiar el ajuste, consulte **“Asignación de la función de cada controlador”** (p. 12).

Deshabilitación de RIBBON CONTROLLER

Si lo desea, puede deshabilitar las operaciones de **RIBBON CONTROLLER** del AX-Edge. Esto puede resultarle práctico cuando desee aplicar un efecto solo como respuesta al movimiento hacia izquierda/derecha o solo en respuesta a la presión.

1. Pulse el **botón [MENU/WRITE]**.
2. Use los botones de **cursor [◀] [▶]** para seleccionar **“SYSTEM”** y luego pulse el **botón [ENTER]**.
3. Use los botones de **cursor [◀] [▶]** para seleccionar un **parámetro** y use los botones **[-] [+]** para cambiar el valor.

Menú	Parámetro	Valor
[SHIFT] + cursor [◀] [▶]	Cursor [◀] [▶]	[-] [+]
CTRL RIBBON	Posi (Position)	OFF: La operación hacia izquierda/derecha está deshabilitada.
	Pres (Pressure)	OFF: La operación de presión está deshabilitada.

También hay disponibles algunos otros ajustes.

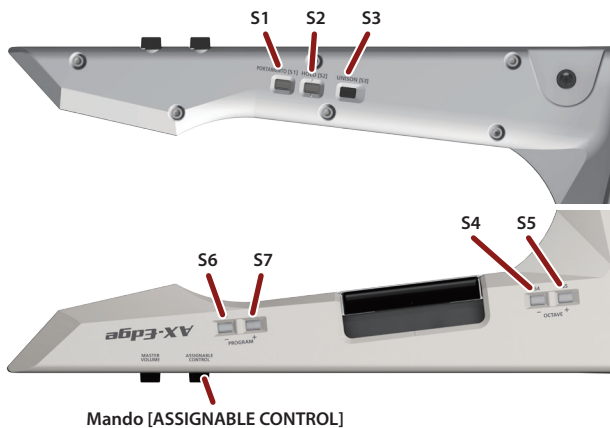
Para obtener más información, consulte el manual **“Parameter Guide”** (PDF).

RECUERDE

- Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).
➔ **“Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)”** (p. 20)
- En función de los ajustes del programa, la operación podría no estar deshabilitada aunque cambie los ajustes del sistema. Para obtener más información, consulte el manual **“Parameter Guide”** (PDF).

Uso de los botones de control y el mando (botones [S1]–[S7] / mando [ASSIGNABLE CONTROL])

Puede asignar diversos parámetros a los botones de control (**botones [S1]–[S7]**) y al **mando [ASSIGNABLE CONTROL]** situados en la sección de control del cuello, y usarlos para modificar el sonido.



Para cada botón de control y mando, puede especificar lo que sucede cuando se acciona el controlador. Para obtener más información, consulte **“Asignación de la función de cada controlador”** (p. 12).

RECUERDE

El valor del mando no recupera automáticamente su estado original, por tanto, si no desea aplicar el efecto, debe restablecer el valor del mando a **“0”**.

Uso de un pedal

Puede asignar diversos parámetros a un conmutador de pedal o un pedal de expresión conectados al conector PEDAL, y usar el conmutador o el pedal para modificar el sonido o controlar una función.

El efecto controlado por el pedal varía en función del ajuste.

Puede especificar el efecto que tendrá lugar al accionar un conmutador de pedal o un pedal de expresión. Para obtener más información, consulte **“Asignación de la función de cada controlador”** (p. 12).

Modificación del sonido aplicando más presión a la tecla (Aftertouch)

El teclado del AX-Edge está equipado con un sensor de sensibilidad a la presión.

Puede modificar el sonido mediante la aplicación de presión al teclado.

El efecto aplicado mediante la sensibilidad a la presión varía en función del ajuste del parámetro de tono.

Esto hay que especificarlo con el software **“AX-Edge Editor”**.

Para obtener más información, consulte el manual de **“AX-Edge Editor”**.

Asignación de la función de cada controlador

Puede cambiar los parámetros que controlan los **botones [S1]–[S7]**, **MODULATION BAR**, **RIBBON CONTROLLER**, **mando de control** y **pedal**.

1. Pulse el botón **[MENU/WRITE]**.
2. Use los botones de cursor **[◀] [▶]** para seleccionar **“SYSTEM”** y luego pulse el botón **[ENTER]**.
3. Use los botones de cursor **[◀] [▶]** para seleccionar un parámetro y use los botones **[-] [+]** para cambiar su valor.

Menú	Parámetro Cursor [◀] [▶]	Valor [-] [+]
CTRL BUTTON	S1 (F) – S7 (F)	Especifica los parámetros que están asignados a los botones [S1]–[S7] .
	S1 (M) – S7 (M)	Especifica el modo de funcionamiento de los botones [S1]–[S7] . MOMENTARY: La función solo está activa mientras se mantenga pulsado el botón. LATCH: La función se activa o desactiva cada vez que se pulsa el botón.
CTRL KNOB	Func	Especifica el parámetro que está asignado al mando [ASSIGNABLE CONTROL] .
CTRL PEDAL	Func	Especifica el parámetro que está asignado al pedal.
	Pole	Especifica la polaridad del pedal.
CTRL RIBBON	Posi	Especifica el parámetro que está asignado a RIBBON CONTROLLER (dirección izquierda/derecha).
	Pres	Especifica el parámetro que está asignado a RIBBON CONTROLLER (presión).
CTRL MOD BAR	Func	Especifica el parámetro que está asignado a MODULATION BAR .

Para obtener más información, consulte el manual **“Parameter Guide”** (PDF, en inglés).

4. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).

→ **“Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)”** (p. 20)

RECUERDE

Los ajustes de estos controladores se pueden especificar y memorizar individualmente para cada programa. Esto resulta muy práctico si desea alternar la asignación de los controladores para cada sonido (programa). En los parámetros de control de programa, cambie el valor del parámetro Source (Src) de cada controlador de System (SYS) a Program (PRG).

Para obtener más información, consulte el manual **“Parameter Guide”** (PDF).

Tocar con un archivo de audio de la memoria USB (Song Player)

Puede copiar un archivo de audio (MP3 o WAV) del ordenador a una memoria USB y tocar el AX-Edge mientras se reproduce ese archivo de audio.

1. Formatee la memoria USB en el AX-Edge.

- ➔ **“Formateo de una memoria USB (USB MEM FORMAT)”** (p. 20)

RECUERDE

- Use una memoria USB de venta en comercios o una memoria USB comercializada por Roland. No obstante, no se garantiza el funcionamiento de todas las memorias de venta en comercios.
- Se recomienda utilizar caracteres alfanuméricos de un solo byte para el nombre de archivo. Si se usan caracteres de doble byte, el nombre de archivo no se mostrará correctamente en la pantalla.

2. Copie el archivo de audio en la carpeta “SONG LIST”.

Archivos de audio que se pueden reproducir

MP3	
Formato	MPEG-1 Audio Layer 3
Frecuencia de muestreo	48 kHz
Tasa de bits	32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/ 256/320 kbps, VBR (tasa de bits variable)
WAV	
Frecuencia de muestreo	48 kHz
Profundidad de bits	16/24 bits

* Tanto para MP3 como WAV, la única frecuencia de muestreo admitida es 48 kHz.

Si la frecuencia de muestreo de su archivo no es 48 kHz, use el software de su ordenador para convertirla a 48 kHz previamente.

3. Conecte la memoria USB al puerto USB MEMORY del AX-Edge.

4. Pulse el botón SONG PLAYER [LIST].

La pantalla LCD muestra los archivos de audio.

5. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar una canción.

NOTA

Si el nombre del archivo de audio contiene caracteres de doble byte, no se mostrará correctamente en la pantalla LCD.

6. Pulse el botón SONG PLAYER [▶/■] para reproducir.

Pulse el **botón SONG PLAYER [▶/■]** otra vez para detener la reproducción.

RECUERDE

- Use los **botones [-] [+]** para ajustar el volumen de la canción.
- Si desea guardar el ajuste del volumen, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).
➔ **“Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)”** (p. 20)

Reproducción de arpeggios (Arpeggio)

Para activar la función de arpeggios, pulse el **botón [ARPEGGIO]** para que se ilumine.

Un **“arpeggio”** es una técnica de interpretación en la que las notas de un acorde se reproducen en distintos momentos.

1. Pulse el botón [ARPEGGIO] para que se ilumine.

2. Mantenga pulsadas las teclas del teclado.

Se reproduce un arpeggio.

Edición del arpeggio

La configuración de los arpeggios se guarda individualmente para cada programa.

1. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [ARPEGGIO].

RECUERDE

También puede acceder a la misma pantalla pulsando el **botón [MENU/WRITE]** y seleccionando **“ARPEGGIO”**.

2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar el elemento que desee editar.

3. Use los botones [-] [+] para editar el valor.

Para obtener más información sobre los parámetros, consulte el manual **“Parameter Guide”** (PDF, en inglés).

4. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura de programa (Program Write).

- ➔ **“Almacenamiento de un programa (Program Write)”** (p. 16)

5. Pulse el botón [EXIT] varias veces para regresar a la pantalla principal.

RECUERDE

Para cambiar el tempo del arpeggio, cambie el tempo del programa. También puede especificar que el tempo no cambie aunque cambie de programa. Para obtener más información, consulte el manual **“Parameter Guide”** (PDF, en inglés).

Uso del codificador de voz (Vocoder)

“Vocoder” añade efectos a la voz humana. Si procesa su voz con el codificador de voz, puede conferirle un carácter inexpressivo, como el de un robot. Controle la altura tonal tocando el teclado.

- * Puede producirse cierto retorno acústico, en función de la ubicación de los micrófonos con respecto a los altavoces. Esto se puede evitar:
 - Cambiando la orientación de los micrófonos.
 - Alejando los micrófonos de los altavoces.
 - Bajando los niveles de volumen.

1. Conecte un micrófono al conector MIC INPUT del panel trasero.

NOTA

AX-Edge solo admite micrófonos dinámicos. No admite micrófonos de condensador.

2. Utilice el mando [MIC INPUT Volume] del panel trasero para ajustar el volumen.

Ajuste detalladamente el volumen de MIC INPUT después de haber seleccionado el sonido (programa).

En principio, coloque el mando aproximadamente en la posición central.

3. Pulse el botón [VOCODER/VOICE].
4. Use los botones [-] [+] para seleccionar un sonido (programa).

Los programas cuyo nombre empieza por “Voc:” tienen los parámetros definidos para usar el codificador de voz.

5. Mientras toca el teclado, vocalice hacia el micrófono.
Use el volumen de MIC INPUT para ajustar mejor el volumen.

Edición de los ajustes del codificador de voz

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar “VOCODER” y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar un parámetro y use los botones [-] [+] para editar el valor.
Para obtener más información sobre los parámetros, consulte el manual “Parameter Guide” (PDF, en inglés).
4. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura de programa (Program Write).
La configuración del codificador de voz se guarda individualmente para cada programa.
➔ “Almacenamiento de un programa (Program Write)” (p. 16)
5. Pulse el botón [EXIT] varias veces para regresar a la pantalla principal.

Ajuste de la sensibilidad del micrófono

En función de dónde esté tocando, el micrófono podría captar el ruido del entorno y hacer que el codificador de voz no funcione como desea.

En tal caso, ajuste la sensibilidad del micrófono para que no llegue a captar el ruido de fondo.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar “SYSTEM” y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar un parámetro y use los botones [-] [+] para editar el valor.

Menú [SHIFT] + cursor [◀] [▶]	Parámetro Cursor [◀] [▶]	Valor [-] [+]
MIC	NS Sw	OFF, ON: Supresor de ruido activado/desactivado (suprime el ruido en los momentos de silencio)
	NS Thrs	0-127: Volumen a partir del cual comienza la supresión de ruido
	NS Rls	0-127: Tiempo que transcurre desde que comienza la supresión de ruido hasta que el volumen alcanza 0

4. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).
➔ “Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)” (p. 20)

Uso del AX-Edge como teclado maestro

Para cada parte incluida en un programa, puede realizar los ajustes necesarios para controlar un módulo de sonido MIDI externo.

Esto le permite usar un solo AX-Edge para, de forma independiente, controlar la propia unidad y un módulo de sonido externo.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "PROGRAM CTRL" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "TxMode" y use los botones [-] [+] para cambiar el ajuste.

Menú [SHIFT] + cursor [◀] [▶]	Parámetro Cursor [◀] [▶]	Valor [-] [+]
MIDI OUT	TxMode	<p>ON: Es el ajuste habitual. Se transmiten los mismos mensajes MIDI al generador de sonido interno del AX-Edge y al dispositivo MIDI externo.</p> <p>Selección de tono y cambio de mensajes (selección de banco y cambio de programa) son los ajustes del tono que se ha seleccionado para esa parte.</p> <p>OFF: Seleccione este ajuste si no desea que una parte específica transmita los mensajes MIDI a un dispositivo MIDI externo.</p> <p>MKB: Seleccione este ajuste si desea que el AX-Edge funcione como teclado maestro que controle un dispositivo MIDI externo.</p>

Puede definir este ajuste de forma individual para cada parte.

4. Para cambiar las partes, pulse un botón [1]–[4].

Cuando esté seleccionada la parte 1, la pantalla LCD mostrará "P1" arriba a la derecha. Cuando esté seleccionada la parte 2, la pantalla mostrará "P2".

Especificación de parámetros para controlar un dispositivo MIDI externo

Desde PROGRAM CTRL puede especificar los parámetros siguientes para controlar un dispositivo MIDI externo.

Parámetro Cursor [◀] [▶]	Valor [-] [+]	Explicación
MkbCH (MKB MIDI Channel)	OFF, 1–16	Especifica el canal MIDI para la transmisión.
MSB (Bank Select MSB)	OFF, 0–127	Sirven para introducir los valores numéricos para el número de programa y la selección de banco MSB/LSB
LSB (Bank Select LSB)	OFF, 0–127	para cambiar los sonidos del dispositivo MIDI externo.
PC (Program Change)	OFF, 1–128	
MkbVOL (Volume)	OFF, 0–127	Ajusta el volumen del dispositivo MIDI externo.

5. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura de programa (Program Write).

La configuración de teclado maestro se guarda individualmente para cada programa.

➔ "Almacenamiento de un programa (Program Write)" (p. 16)

Edición del sonido

El AX-Edge tiene tres tipos de edición relacionada con el sonido.

Edición de programas

Aquí puede editar los parámetros de un programa. Estos parámetros incluyen el ajuste de activación/desactivación y el ajuste de nivel de cada parte, ajustes de efectos para cada programa y ajustes de codificación de voz.

Edición de efectos del sistema

Aquí puede editar los ajustes de los efectos que se aplican al sonido de salida general (efectos del sistema).

Los efectos del sistema proporcionan coro/retardo, reverberación, ecualizador y compresor.

Edición de tonos

Aquí puede editar los parámetros relacionados con el tono.

La edición de tonos no es posible en el AX-Edge directamente. Para editar estos parámetros, use la aplicación "AX-Edge Editor" específica para teléfonos inteligentes.

Para obtener más información, consulte "AX-Edge Editor".

NOTA

Los ajustes editados desaparecerán a menos que los guarde (función de escritura). Si desea conservar los ajustes, guárdelos como se indica a continuación.

Para guardar los ajustes de edición de tonos, use la aplicación AX-Edge Editor.

Edición de efectos del sistema

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "SYSTEM EFFECT" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar un parámetro y use los botones [-] [+] para editar el valor.
Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF, en inglés).
4. Para guardar los cambios realizados, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [MENU/WRITE].

Aparece la pantalla de confirmación SYSTEM WRITE.

```
Write System ?  
[Exit]:N [Ent]:Y
```

5. Para ejecutar la operación, pulse el botón [ENTER].
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

RECUERDE

Para guardar los ajustes de efectos del sistema, lleve a cabo la operación de escritura (Write) mientras esté en la pantalla de ajustes de efectos del sistema. Los ajustes de efectos del sistema no se pueden guardar desde otras pantallas.

Edición de un programa

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "PROGRAM SOUND" o "PROGRAM CTRL" y pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar un parámetro y use los botones [-] [+] para editar el valor.
Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF, en inglés).

Almacenamiento de un programa (Program Write)

4. Para guardar los cambios realizados, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [MENU/WRITE].
Aparece la pantalla de introducción de nombre de programa.

```
PROG NAME [Ent]  
InitProg
```

5. Use los botones de cursor [◀] [▶] para mover el cursor y use los botones [-] [+] para cambiar el carácter.
6. Cuando termine de escribir el nombre, pulse el botón [ENTER].
Aparece una pantalla en la que puede seleccionar el programa de destino de almacenamiento.
7. Use los botones [-] [+] para seleccionar el programa de destino de almacenamiento.
La línea inferior de la pantalla muestra el nombre del programa de destino de almacenamiento.
Al guardar, el programa se sobrescribe y se pierden los datos anteriores.
8. Pulse el botón [ENTER].
Aparece un mensaje de confirmación.
9. Para ejecutar la operación, pulse el botón [ENTER].
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

NOTA

Los cambios que realice en el programa que esté editando se perderán si apaga la unidad durante la edición o si selecciona otro programa. Si desea conservar los ajustes, guarde el programa.

Conexión de equipos externos

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Conexión de un dispositivo MIDI (conectores MIDI IN/OUT)

Si conecta el AX-Edge a un dispositivo MIDI externo, se pueden transmitir y recibir datos de interpretación (mensaje MIDI) para que los dispositivos puedan controlarse entre sí.



- ➔ Para obtener más información sobre los ajustes que especifican cómo se transmiten y reciben los datos de interpretación, consulte el manual **"Parameter Guide"** (PDF).
- ➔ Para obtener más información sobre los mensajes MIDI que se pueden transmitir y recibir, consulte el manual **"MIDI Implementation"** (PDF).
- ➔ Si desea controlar un dispositivo externo a través de MIDI, consulte **"Uso del AX-Edge como teclado maestro"** (p. 15).

Conexión de un ordenador (puerto USB COMPUTER)

Los mensajes MIDI se pueden intercambiar con un ordenador a través del puerto USB del AX-Edge. Para conectar el AX-Edge a un ordenador, no es necesario instalar ningún controlador.

RECUERDE

- AX-Edge no admite USB Audio.
- Para obtener más información sobre los requisitos de funcionamiento y los sistemas operativos compatibles, visite el sitio web de Roland.

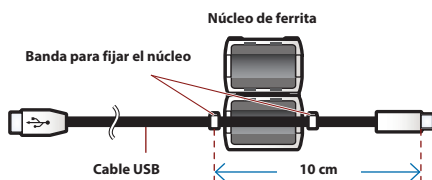


- ➔ Para obtener más información sobre los mensajes MIDI que se pueden transmitir y recibir, consulte el manual **"MIDI Implementation"** (PDF).
- ➔ Si desea controlar un dispositivo externo a través de MIDI, consulte **"Uso del AX-Edge como teclado maestro"** (p. 15).

Acoplamiento del núcleo de ferrita

Si va a usar el cable USB para conectar el AX-Edge a un ordenador, debe acoplar el núcleo de ferrita incluido. Esto es para evitar las interferencias electromagnéticas; no lo retire.

1. Acople el núcleo de ferrita al cable USB.



2. Cierre las dos mitades presionando sobre ellas hasta que oiga un chasquido.



- * Tenga cuidado de no engancharse los dedos al acoplar el núcleo de ferrita.
- * No dañe el cable apretándolo demasiado con el núcleo de ferrita.

Conexión de un dispositivo Bluetooth®

AX-Edge incorpora una función Bluetooth que le permite conectarlo inalámbricamente a un dispositivo móvil, como pueden ser un teléfono inteligente o tableta (en adelante, **"dispositivo móvil"**), para poder intercambiar datos MIDI.

Puede usar la aplicación AX-Edge Editor específica para teléfonos inteligentes (versión Android/versión iOS) para editar los ajustes del AX-Edge.

Además de AX-Edge Editor, también puede usar otras aplicaciones que admitan Bluetooth MIDI.

RECUERDE

AX-Edge no admite Bluetooth Audio.

Activación de la función Bluetooth

Para conectar el AX-Edge con su dispositivo móvil, active la función Bluetooth del AX-Edge.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"SYSTEM"** y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"Bluetooth"** y use los botones [-] [+] para cambiar el valor a **"ON"**.
4. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).
 - ➔ **"Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)"** (p. 20)
5. Pulse el botón [EXIT] varias veces para regresar a la pantalla principal.

El símbolo de Bluetooth (ⓑ) aparece en la parte superior derecha de la pantalla principal.

Conexión con el dispositivo móvil



1. Ponga el AX-Edge cerca del dispositivo móvil con el que desea conectarlo.

RECUERDE

Si tiene más de una unidad AX-Edge, encienda solamente la unidad que desea sincronizar (apague las demás unidades AX-Edge).

2. Active la función Bluetooth de su dispositivo móvil.
3. Utilice los ajustes de la aplicación (por ejemplo, AX-Edge Editor) del dispositivo móvil para establecer la conexión (sincronizar) con AX-Edge.

Cuando el proceso de sincronización haya terminado, se iluminará el símbolo de Bluetooth de la parte superior derecha de la pantalla principal del AX-Edge (ⓑ → ⓑ).



NOTA

No toque la entrada **"AX-Edge"** que aparece en los ajustes de Bluetooth del dispositivo móvil. La conexión se realizará desde la aplicación que vaya a utilizar. Para obtener más información, consulte el manual del usuario de la aplicación que esté usando.

Comprobación de la carga restante de las pilas

Indicación de carga restante de las pilas

Aquí se explica cómo comprobar cuánta carga queda en las pilas.

1. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón FAVORITE [BANK].

La vista de **banco/número** muestra la carga restante de las pilas como 0–100 (%), y la pantalla LCD muestra la pantalla BATTERY INFO.

2. Una vez más, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón FAVORITE [BANK].

Regrese a la pantalla anterior.

RECUERDE

También puede acceder a la pantalla BATTERY INFO desde el MENU.

- * La indicación de carga de las pilas es solo un valor aproximado.
- * Cuando el adaptador de CA está conectado, el valor mostrado será siempre "100".

Indicación de poca carga de las pilas

Cuando el AX-Edge está funcionando con las pilas y la carga de las pilas se está agotando, se ilumina el punto decimal de la esquina inferior derecha de la **vista de banco/número**. En tal caso, sustituya las pilas lo antes posible.



Si sigue utilizando la unidad, el punto decimal pasa de estar iluminado a parpadear y la pantalla indica "Charge Battery". Deje de usar el AX-Edge y cambie las pilas.

NOTA

Si sigue usando la unidad cuando el punto decimal se pone a parpadear, la pantalla indica "Battery Low!" (la **vista de banco/número** indica "Lo"). No podrá seguir usando la unidad y esta se apagará automáticamente.

- * Las pilas no se pueden cargar mientras se utiliza el AX-Edge.
- * La indicación de carga restante de las pilas es solo un valor aproximado.

Funciones prácticas (UTILITY)

Aquí puede hacer una copia de seguridad de los datos del AX-Edge en una memoria USB o restaurar los datos de una memoria USB en el AX-Edge. También puede usar las funciones "UTILITY" para restablecer los valores predeterminados de fábrica del AX-Edge o formatear una memoria USB.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].

2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "UTILITY" y luego pulse el botón [ENTER].

3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar la opción que desea editar y pulse el botón [ENTER].

Menú	Explicación
Cursor [◀] [▶]	
BACKUP	Hace una copia de seguridad de los datos del usuario en una memoria USB. Esto crea un archivo de ajustes del sistema/usuario (.SVD).

Menú	Explicación
Cursor [◀] [▶]	
RESTORE	Restaura los datos de copia de seguridad guardados en una memoria USB en el AX-Edge.
IMPORT TONE	Se importan los datos de tonos.
FACTORY RESET	Restablece los ajustes del AX-Edge a su estado de configuración de fábrica.
RESET USR DATA	Se inicializa la configuración y los datos, a excepción de los datos sobre licencias de usuario y EXPANSIONES DE ONDAS.
REMOVE LICENSE	Se inicializan los datos sobre licencias de usuario y EXPANSIONES DE ONDAS.
USB MEM FORMAT	Inicializa una memoria USB.

- * RESET USR DATA y REMOVE LICENSE solo se muestran si hay instalada una WAVE EXPANSION. Para obtener detalles sobre la instalación de WAVE EXPANSION, consulte el "SOUND PACK/WAVE EXPANSION Install Manual (English)".

4. Seleccione la opción que desea ejecutar y pulse el botón [ENTER].

Almacenamiento de los datos en una memoria USB (BACKUP)

Aquí se explica cómo realizar una copia de seguridad de los datos de usuario en una memoria USB.

Datos que se incluyen en la copia de seguridad

- Todos los datos de programas (incluidos los ajustes de arpeggio y codificación de voz)
- Datos de tonos del usuario
- Favoritos
- Ajustes del sistema (incluidos los efectos del sistema)

NOTA

No apague nunca la unidad ni extraiga la memoria USB mientras la pantalla muestra el mensaje "Executing...".

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].

2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "UTILITY" y luego pulse el botón [ENTER].

3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "BACKUP" y luego pulse el botón [ENTER].

Aparece la pantalla BACKUP NAME.

4. Use los botones de cursor [◀] [▶] para mover el cursor y use los botones [-] [+] para seleccionar los caracteres.

5. Cuando haya especificado el nombre de archivo, pulse el botón [ENTER].

Aparece un mensaje de confirmación.

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

6. Para ejecutar la operación, pulse el botón [ENTER].

Cuando la copia de seguridad haya finalizado, la pantalla mostrará el mensaje "Completed!".

Si ya existe un archivo con el mismo nombre, aparece una pantalla de confirmación (Overwrite?) preguntando si desea sobrescribir el archivo existente.

Restauración de los datos de una copia de seguridad (RESTORE)

Aquí se explica cómo importar en el AX-Edge los datos de usuario de los que se hizo una copia de seguridad en una memoria USB. Esta operación se denomina **"restauración"**.

NOTA

- Cuando se ejecuta la operación de restauración se sobrescriben todos los datos de usuario. Si el AX-Edge contiene datos importantes, asígneles un nombre distinto y haga una copia de seguridad de ellos en una memoria USB antes de proceder con la restauración.
- No apague nunca la unidad ni extraiga la memoria USB mientras la pantalla muestra el mensaje **"Executing..."**.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"UTILITY"** y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"RESTORE"** y luego pulse el botón [ENTER].
4. Use los botones [-] [+] para seleccionar el archivo que desea restaurar.
5. Pulse el botón [ENTER].
Aparece un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
6. Para ejecutar la operación, pulse el botón [ENTER].
Cuando la operación de restauración haya finalizado, la pantalla mostrará el mensaje **"Completed. Turn off power."**
7. Apague el AX-Edge y vuelva a encenderlo.

Adición de sonidos (IMPORT TONE)

Los tonos que haya descargado o exportado de otro dispositivo se pueden importar al AX-Edge como sonidos adicionales.

En este apartado se explica cómo importar un archivo SVZ que se haya preparado usando la función de exportación de otro dispositivo.

1. Guarde el archivo SVZ de tonos que ha importado a la carpeta ROLAND/SOUND de la unidad USB flash y, después, conéctelo al AX-Edge.
2. Pulse el botón [MENU/WRITE].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"UTILITY"** y pulse el botón [ENTER].
4. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"IMPORT TONE"** y pulse el botón [ENTER].
5. Use los botones [-] [+] para seleccionar el archivo que contiene los tonos que quiere importar y, después, pulse el botón [ENTER].
6. Use los botones [-] [+] para seleccionar el tono que quiere importar y, después, pulse el botón [ENTER] para añadir un símbolo **"**"**.
7. Pulse el botón [▶].

8. Use los botones [-] [+] para seleccionar el tono de destino de importación y, después, pulse el botón [ENTER] para añadir un símbolo **"**"**.

- * Tenga en cuenta que se sobrescribirá el tono seleccionado como destino de importación.
- * Si existe un tono llamado **"INIT TONE"**, se seleccionará automáticamente como el de destino de importación. (Se añade automáticamente el símbolo **"+"**.) Si quiere mantener el tono en cuestión, borre la marca de selección.
- * Si quiere seleccionar o borrar todos los tonos, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [ENTER].

9. Pulse el botón [▶].

10. Para ejecutar la operación, pulse el botón [ENTER].

Cuando se ha completado la importación, en la pantalla se muestra **"ImportCompleted!"** (Importación completada).

- * No apague el dispositivo ni desconecte la unidad USB flash si se muestra la indicación **"Executing..."** (Ejecutando...) y el procesamiento está en curso.

Restablecimiento de los ajustes de fábrica (FACTORY RESET)

Aquí se explica cómo se puede restablecer la configuración de fábrica de los ajustes que haya editado y guardado en el AX-Edge.

- * Cuando lleve a cabo esta operación se perderán todos los ajustes que haya modificado desde que compró el AX-Edge, incluidos los parámetros de sonido.
- * Si va a necesitar los ajustes actuales más tarde, asegúrese de usar la función de copia de seguridad (p. 18) para guardar los ajustes actuales antes de restablecer los ajustes de fábrica.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"UTILITY"** y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"FACTORY RESET"** y luego pulse el botón [ENTER].
Aparece un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
4. Pulse el botón [ENTER].
Vuelve a aparecer un mensaje de confirmación.
5. Para ejecutar la operación, pulse otra vez el botón [ENTER].
6. Cuando la pantalla LCD indique **"Completed."**, apague el AX-Edge y vuelva a encenderlo.

Inicialización de los datos de usuario (RESET USR DATA)

Si se instala una WAVE EXPANSION, puede inicializar los datos y los ajustes que no sean licencias de usuario ni datos de la WAVE EXPANSION.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"UTILITY"** y pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar **"RESET USR DATA"** y, después, pulse el botón [ENTER].
Aparecerá un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
4. Pulse el botón [ENTER].
Volverá a aparecer un mensaje de confirmación.
5. Para ejecutar la operación, pulse otra vez el botón [ENTER].
6. Cuando la pantalla LCD muestre el mensaje **"Completed."** (Completado.), apague el dispositivo AX-Edge y vuelva a encenderlo.

Inicialización de las licencias de usuario (REMOVE LICENSE)

Si se instala una WAVE EXPANSION, puede inicializar las licencias de usuario y los datos de la WAVE EXPANSION.

Si inicializa las licencias de usuario, podrá importar e instalar un SOUND PACK o una WAVE EXPANSION que se hayan descargado con una nueva licencia de usuario.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "UTILITY" y pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "REMOVE LICENSE" y, después, pulse el botón [ENTER].
Aparecerá un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
4. Pulse el botón [ENTER].
Volverá a aparecer un mensaje de confirmación.
5. Para ejecutar la operación, pulse otra vez el botón [ENTER].
6. Cuando la pantalla LCD muestre el mensaje "Completed." (Completado.), apague el dispositivo AX-Edge y vuelva a encenderlo.

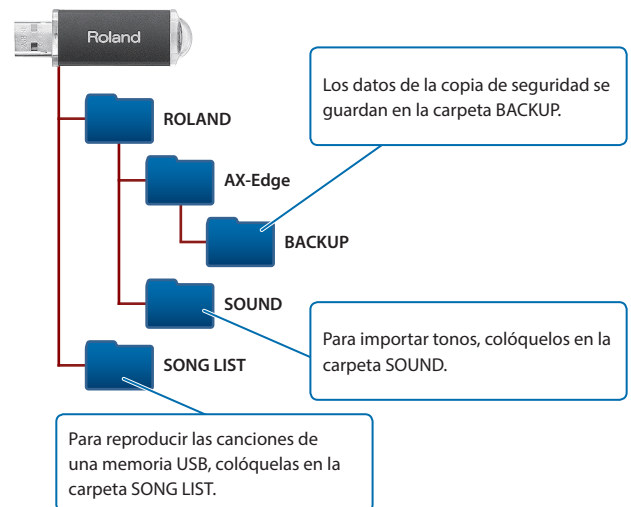
Formateo de una memoria USB (USB MEM FORMAT)

NOTA

- Si la memoria USB contiene datos importantes, tenga en cuenta que esta operación borrará todos los datos de la memoria.
- No apague nunca la unidad ni extraiga la memoria USB mientras la pantalla muestre el mensaje "Executing...".

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "UTILITY" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "USB MEM FORMAT" y luego pulse el botón [ENTER].
Aparece un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
4. Para ejecutar la operación, pulse el botón [ENTER].
Vuelve a aparecer la pantalla de confirmación.
5. Vuelva a pulsar el botón [ENTER].
Cuando el formateo haya finalizado, la pantalla mostrará el mensaje "Completed!".

Estructura de carpetas de una memoria USB



Edición de ajustes del sistema (SYSTEM)

Aquí se explica cómo se editan los parámetros del sistema.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "SYSTEM" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar el parámetro que desea editar y use los botones [-] [+] para editar el valor.

Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF, en inglés).

Almacenamiento de ajustes del sistema (System Write)

1. En la pantalla SYSTEM, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [MENU/WRITE].
Aparece un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
2. Para guardar, pulse el botón [ENTER].

Vista de la versión del programa (VERSION INFO)

Aquí se explica cómo ver la versión de programa del sistema del AX-Edge.

1. Pulse el botón [MENU/WRITE].
2. Use los botones de cursor [◀] [▶] para seleccionar "VERSION INFO" y luego pulse el botón [ENTER].

Roland AX-Edge: Digital Keyboard

Teclado	49 teclas (sensibles a la velocidad y con sensibilidad a la presión del canal)
Alimentación	CC 9 V Adaptador de CA, pilas recargables de Ni-MH de tamaño AA (se venden por separado) x 8
Consumo	1000 mA * Duración prevista de las pilas con un uso continuado: Pilas recargables de níquel-hidruro metálico: aprox. 5 horas (cuando se usan pilas con una capacidad de 1900 mAh), (aprox. 4 horas si hay una memoria USB conectada) Estas cifras pueden variar en función de las condiciones de uso reales. * No se pueden usar pilas alcalinas ni de carbón cinc
Dimensiones	1252 (ancho) x 291 (fondo) x 85 (alto) mm
Peso (sin las pilas ni la correa)	4,2 kg
Accesorios	Manual del usuario, folleto "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" , adaptador de CA, cable de alimentación, correa, Edge blade (llave Allen y tornillos incluidos), núcleo de ferrita (banda incluida para fijar el núcleo)
Accesorios opcionales	Soporte para el AX-Edge (ST-AX2), conmutador de pedal: serie DP, pedal de expresión (EV-5), memoria USB (*1) *1 Use una memoria USB de venta en comercios o una memoria USB comercializada por Roland. No obstante, Roland no garantiza que todas las memorias USB de venta en comercios funcionen con esta unidad.

* En este documento se explican las especificaciones del producto en el momento de la publicación del documento. Para obtener la información más reciente, visite el sitio web de Roland.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

ADVERTENCIA

Acerca de la función Auto Off

La unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para reproducir música o se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off). Si no desea que la unidad se apague automáticamente, desactive la función Auto Off (p. 8).



Utilice únicamente el adaptador de CA suministrado y la tensión correcta

Asegúrese de utilizar exclusivamente el adaptador de CA que se entrega con la unidad. Asimismo, asegúrese de que la tensión de la instalación eléctrica coincida con la tensión de entrada especificada en el adaptador de CA. Es posible que otros adaptadores de CA utilicen polaridades diferentes, o que estén diseñados para una tensión distinta, de modo que al utilizarlos podría causar daños, un funcionamiento incorrecto o descargas eléctricas.



ADVERTENCIA

Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado

Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado. Del mismo modo, el cable de alimentación suministrado tampoco debe usarse con ningún otro dispositivo.



PRECAUCIÓN

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños

Para evitar que los niños puedan tragarse sin querer las piezas siguientes, manténgalas siempre fuera de su alcance.

- Piezas incluidas
Llave Allen, tornillos (p. 8)
- Piezas extraíbles
Tornillos (p. 8)



PRECAUCIÓN

Manipule el terminal de masa con cuidado

Si quita el tornillo del terminal de masa, asegúrese de volverlo a colocar; no lo deje por cualquier sitio donde algún niño pequeño pudiera cogerlo y tragárselo accidentalmente. Cuando vuelva a colocar el tornillo, asegúrese de apretarlo bien para que no se afloje ni se suelte.



Manipule el Edge Blade con cuidado

El borde del Edge Blade es afilado; manipúlelo con cuidado para evitar lesiones.



NOTAS IMPORTANTES

Alimentación: Uso de pilas

- Si va a utilizar la unidad con pilas, utilice pilas recargables de Ni-MH.

Colocación

- No deje ningún objeto encima del teclado. Podría provocar deficiencias de funcionamiento, por ejemplo, que las teclas dejen de sonar.
- En función del material y la temperatura de la superficie donde va a colocar la unidad, los tacos de goma podrían manchar o estropear la superficie.
- No apoye este producto contra una pared o superficie similar. Podría volcar y sufrir daños que impidan su funcionamiento correcto.

Reparaciones y datos almacenados

- Si la unidad necesitara alguna reparación, antes de enviarla asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos que tenga almacenados en ella; o quizá prefiera anotar la información que pueda necesitar. Aunque procuraremos por todos los medios conservar los datos almacenados en la unidad cuando realicemos las reparaciones oportunas, hay casos en los que la restauración de los datos podría resultar imposible, por ejemplo cuando la sección de la memoria está físicamente dañada. Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pueda perder.

Precauciones adicionales

- Cualquier dato almacenado en la unidad puede perderse como resultado de un fallo del equipo, un funcionamiento incorrecto, etc. Para evitar la pérdida irreparable de datos, procure acostumbrarse a realizar copias de seguridad periódicas de los datos que guarde en la unidad.
- Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pueda perder.
- No golpee nunca ni aplique una presión excesiva a la pantalla.
- Utilice solo el pedal de expresión especificado. Si conecta otros pedales de expresión diferentes, corre el riesgo de que la unidad no funcione correctamente o de que sufra algún daño.

Utilización de memorias externas

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando utilice dispositivos de memoria externos. Asegúrese también de tener en cuenta todas las precauciones que le entregaron con el dispositivo de memoria externo.
 - No extraiga el dispositivo mientras hay un proceso de lectura o escritura en curso.
 - Para prevenir los posibles daños que puede ocasionar la electricidad estática, descargue toda la electricidad estática de su cuerpo antes de manipular el dispositivo.

Precaución referente a las emisiones de frecuencias de radio

- Las acciones siguientes pueden conllevar la aplicación de penalizaciones legales contra usted.
 - Desmontar o modificar este dispositivo.
 - Retirar la etiqueta de certificación adherida en la parte posterior del dispositivo.

Derechos de propiedad intelectual

- Roland Corporation se reserva los derechos de autor del contenido de este producto (datos de forma de onda del sonido, datos de estilo, patrones de acompañamiento, datos de frase, bucles de audio y datos de imagen).
- Los compradores de este producto tienen autorización para utilizar dicho contenido (excepto los datos de las canciones de prueba) para crear, interpretar, grabar y distribuir obras musicales originales.
- Los compradores de este producto NO tienen autorización para extraer dicho contenido, ya sea en formato original o modificado, con el objetivo de distribuir soportes grabados de ese contenido o ponerlo a disposición de otras personas a través de una red informática.
- Este producto contiene la plataforma de software integrada eParts de eSOL Co., Ltd. eParts es una marca comercial de eSOL Co., Ltd. en Japón.
- Los logotipos y la palabra Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y Roland dispone de la licencia correspondiente para usar dichas marcas.
- Este producto usa el Código Fuente de µT-Kernel bajo la licencia T-License 2.0 concedida por T-Engine Forum (www.tron.org).
- Roland y BOSS son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Roland Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos mencionados en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.